

*My Mother (Taham)*

أنا أمّك

*By Mahmoud Darwish - Palestine*

أنا أمّك أمّك أمّك - فلسطين

*I long for my mother's bread*

أنا لخبزك أمّك أمّك أمّك

*My mother's coffee*

أنا أمّك أمّك أمّك

*Her touch*

أنا أمّك

*Childhood memories grow up in me*

أنا لطفولتي أمّك أمّك أمّك

*Day after day*

أنا أمّك أمّك أمّك

*I must be worth my life*

أنا أمّك أمّك أمّك

*At the hour of my death*

أنا أمّك أمّك أمّك

*Worth the tears of my mother.*

أنا أمّك أمّك أمّك

*And if I come back one day*

ﻋﻨﺪ ﻋﺎﺗﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*Take me as a veil to your eyelashes*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*Cover my bones with the grass*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*Blessed by your footsteps*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*Bind us together*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*With a lock of your hair*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*With a thread that trails from the back of your dress*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*I might become immortal*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*Become a God*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*If I touch the depths of your heart.*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*If I come back*

ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ ﻭﺃﻧﻲ

*Use me as wood to feed your fire*

ﻳﻴﻪ ﻣﻮ ﻳﻴﻪ ﻋﻮ ﻟﻮ ﻣﻮ ﻳﻴﻪ ﻣﻮ ﻳﻴﻪ

*As the clothesline on the roof of your house*

ﻳﻴﻪ ﻟﻮ ﻟﻮ ﻋﻮ ﻟﻮ ﻳﻴﻪ ﻣﻮ ﻳﻴﻪ ﻣﻮ

*Without your blessing*

ﻋﻮ ﻟﻮ ﻳﻴﻪ ﻟﻮ ﻣﻮ ﻳﻴﻪ

*I am too weak to stand.*

ﻳﻴﻪ ﻣﻮ ﻟﻮ ﻳﻴﻪ ﻣﻮ ﻳﻴﻪ

*I am old,*

ﻳﻴﻪ ﻣﻮ ﻟﻮ

*Give me back*

ﻣﻮ ﻣﻮ ﻟﻮ

*the star maps of childhood*

ﻟﻮ ﻣﻮ ﻣﻮ ﻣﻮ ﻣﻮ

*So that I along with the swallows*

ﻣﻮ ﻟﻮ ﻳﻴﻪ ﻣﻮ ﻣﻮ ﻣﻮ

*Can chart the path*

ﻟﻮ ﻣﻮ ﻟﻮ ﻣﻮ

*Back to your waiting nest.*

ﻟﻮ ﻣﻮ ﻣﻮ ﻣﻮ ﻣﻮ